



## Pérégination d'un Octevillais dans le Grand Londres - Wanderings of an Octevillais in Greater London

3 et 4 décembre 2005 : Week end mouvementé à Londres pour notre famille Octevillaise composée de 4 personnes

**1<sup>ère</sup> journée** : samedi 3 décembre 2005 : Eurotunnel, visite de Canterbury, hébergement au « Queen's Hotel » à **CROYDON** dans la banlieue sud de Londres. Jusque là, tout va bien – until now, everything's all right !



CROYDON - Clock Tower



CROYDON – Town Hall



CROYDON – Old Houses



Attention..... Ecole !

**2<sup>ème</sup> journée** : dimanche 4 décembre 2005 : **les ennuis commencent – troubles are starting !**

Par une belle matinée ensoleillée, ils quittent leur hôtel (ayant décidé d'un commun accord de laisser leur voiture au parking) pour se rendre à la gare « Gipsy Hill station ». **CROYDON**, c'est là que, paraît-il, Emile ZOLA a séjourné dans les années 1890, juste avant d'écrire Germinal...

**CROYDON**, c'est un peu comme ANTONY, c'est tout près de PARIS. **CROYDON**, ça touche CRYSTAL PALACE (avec sa célèbre tour de télévision) qui touche LONDRES... Bref, c'est immense ! Il y a des gens partout ! Il y a des tramways partout ! Il y a des voitures partout ! Il ne ferait pas bon s'y perdre ... **CROYDON** is near CRYSTAL PALACE which is near LONDON. In brief, it's huge ! There is people everywhere ! There are cars everywhere ! There are trams everywhere ! Losing one's way here should be terrific !

« C'est à 10 minutes à pied ! » leur dit le réceptionniste... A mi-parcours, le père (nous l'appellerons **H.** car il insiste absolument pour garder l'anonymat) **H.** donc décide de retourner seul chercher la voiture... Il ignorait à cet instant précis qu'il commettait là une grave erreur, la banlieue sud de Londres, le Greater London n'ayant que bien peu de rapport avec la banlieue sud d'Octeville sur Mer... He could not imagine, Greater London has nothing to do with Greater Octeville sur Mer !!!

Suivons **H.** un instant. Il est maintenant au volant de sa voiture. Il s'est engagé dans la longue et large avenue (3 voies – 3 lanes dans chaque sens – in each direction) menant à la gare. Il y a beaucoup de voitures. Il roule tranquillement, sur la file de gauche, car, c'est bien connu, en Angleterre on roule à .... gauche ! Bientôt, une intersection, c'est par là, il faut vite reprendre l'autre file.... Trop tard ! Des voitures le suivent de très près, le klaxonnent et l'obligent à tourner là où il ne voulait pas ! Mais maintenant, où donc est la London road ? Pauvre ami ! Le voilà bien malgré lui, entraîné dans une direction inconnue et non souhaitée !!! M 25, c'est quoi, ça, M25 ? J'en veux pas, moi, de la M25 ! Impossible de s'arrêter.



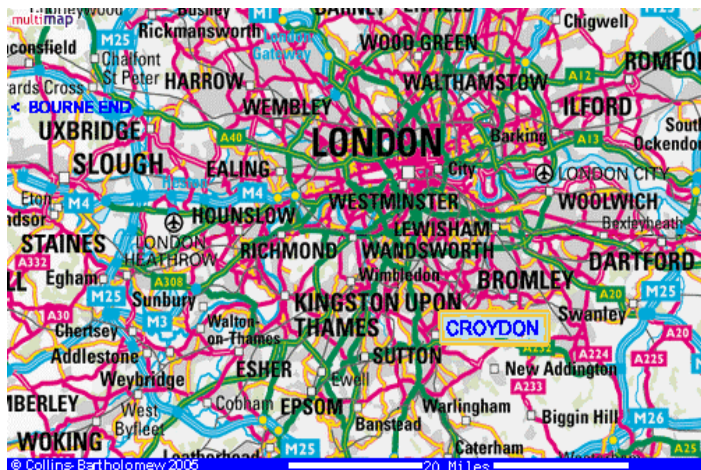
Un sens interdit, une interdiction de tourner à gauche, des panneaux « No stopping », il y en a partout ! . Il poursuit, affolé, dans un dédale de petites rues, il va se perdre, il est perdu... Downtown, ça veut dire quoi déjà ? Moi, c'est le centre ville que je cherche, le Center ou Centre !!! S'il vous plaît ! Please ! LOST.... LOST.... LOST..... Je suis LOST ! I'm LOST ! Que faire ? J'aurai jamais dû me séparer de ma femme... Elle, au moins, elle parle anglais ! Que va-t-il advenir de moi ? Et la gare, finalement, il y en a 3 à Croydon, la East Station, la West Station et la South Station.... Laquelle est la bonne ? Which station is the right one ? Et sa famille qui l'attend là bas, anxieuse, peut être même désespérée sachant que les connaissances en anglais de notre ami **H.** sont ce qu'elles sont. Bah ! petites mais pas négligeables, après tout, il suit assidûment des cours d'anglais avec le CJO...

Il est très loin du lieu du rendez vous, de plus en plus loin, il roule dans la Prince Andrew Road, demi-tour, c'est une impasse ! Il s'engage dans la Henry Street, puis dans la rue cul-de-sac, quel curieux nom ! Ah, zut ! c'est encore une impasse – well ! it's a cul-de-sac again ! . Il repart, tourne et retourne, il veut stopper, ça y est, il va pouvoir s'arrêter, ENFIN !



Alors, il s'enhardit et, **grâce aux cours d'anglais du CJO** auxquels il assiste très régulièrement depuis bientôt 2 ans, il interpelle un brave Anglais qui déménageait, a brave man who was moving : « Hello.... Good morning..... sire... euh sir....LOST.... Totally LOST..... My name is **H.** ....Sleep at "Queen's Hotel".... Grass.... Grass (pour espace vert, un précieux repère !)... railway station.... Oui ! yesssss ! your railway station is beautiful.... Yesssss.... "Gipsy Hill".... LOST.... LOST.... LOST.... LOST.... LOST.... LOST.... LOST.... Alors, on l'écoute, on le comprend, on veut l'aider....

Pendant ce temps, le reste de la famille, c'est l'inquiétude, grandissante, comme vous pouvez imaginer.... Bon, il a de l'essence pour 2 heures encore.... Le hasard pourrait faire en sorte qu'il arrive à Bourne End, c'est tout droit ! Là, dans la Parade, il peut reconnaître quelqu'un du BEBTA, **Franck FARROW** par exemple, il est venu chez nous à Octeville. He came to us.... Il l'aidera, c'est sûr.... Mais s'il se retrouve à MANCHESTER ou en ECOSSE.... Et nous, qu'est ce qu'on va devenir ? sans lui ? sans notre père ? Et quand on va rentrer à Octeville, qu'est ce qu'on va nous dire ? qu'est ce qu'on va répondre ? qu'on nous l'a enlevé ? And when we'll come home, without him, what could we answer to questions ? He has been kidnapped ?



Partie sud du Greater LONDON – CROYDON et BOURNE NEND sont indiqués.

Crystal Palace Street

Il n'y a rien d'autre à faire que s'organiser pour l'attendre, il est 10 heures, il fait jour et il ne pleut pas... La météo anglaise est avec nous... On a pris les tickets, les uns veulent l'attendre à l'hôtel, les autres à l'endroit d'où il est parti, d'où il a disparu, devant la gare, la beautiful railway station.... Mais, que faire ? Ah, c'était un bon père, quand même....

Les minutes passaient, bientôt une demi-heure. De plus en plus inquiets, ils en arrivèrent à cette évidence : **H.** s'était égaré, bel et bien égaré. Vite, ils échafaudèrent un plan : deux d'entre eux resteront devant la gare, coûte que coûte, et la troisième, retournera au parking de l'hôtel et elle ne bougera pas tant qu'elle n'aura pas retrouvé son homme... Aussitôt dit, aussitôt fait....

Puis l'attente de nouveau, interminable... Déjà 1 heure qu'il a disparu... 1 heure 10... 1 heure 25... 1 heure 40... 1 heure 50...

Ce n'est que 2 heures plus tard que **H.** retrouvera l'hôtel, après avoir parcouru 40 km dans les conditions épouvantables que l'on imagine... Il a même aperçu la Tamise ! Et la Tour Eiffel aussi ! Non, c'était la Crystal Palace TV Tower.... Ah ! aujourd'hui CROYDON n'a plus aucun secret pour lui....

Heureux... nos 4 Octevillais... partiront... à la découverte... de... LONDRES... en... train !!!

**VIVENT LES COURS D'ANGLAIS DU CJO ! CA SERT TOUJOURS !  
VIVENT LES COURS D'ANGLAIS DU CJO ! CA SERT TOUJOURS !**

Hélas, ils ne le savent pas encore, mais leurs mésaventures sont loin d'être terminées... Mais cela, c'est une autre histoire !



Centre Commercial WHITGIFT

## **BIENTOT NOTRE ASSEMBLEE GENERALE**

**Vendredi 3 février 2006 Salle Michel ADAM - Ouverture à 18 heures 30 – Début à 19 heures**

**Renouvellement de l'Adhésion  
Inscriptions pour le Voyage à  
Bourne End les 6 – 7 – 8 mai 2006.**

**Inscription pour le Voyage des  
Adhérents à JERSEY le 23/9/2006.  
Inscriptions pour un Voyage  
d'Adolescents à JERSEY.**

**Inscriptions pour un voyage  
d'enfants à PORTSMOUTH  
(visite du HMS Victory).**

**Après l'Assemblée Générale, grand buffet pique-nique. Chaque adhérent est invité à apporter son panier repas.**

### **COURRIER DES LECTEURS**

Nous ouvrons une nouvelle rubrique pour tous. Exprimez vous. Posez vos questions en rapport avec Bourne End, Octeville, le Jumelage, l'anglais....

Pour terminer notre Newsletter n° 22 (déjà 22 !), je vous rappelle que ces lignes sont les vôtres. Si vous avez envie de partager votre histoire avec les 120 abonnés de la Newsletter du Comité de Jumelage d'Octeville sur Mer, écrivez nous à [cjo.octeville@free.fr](mailto:cjo.octeville@free.fr)

A bientôt,

A. RICHARD  
Président du CJO  
e-mail [cjo.octeville@free.fr](mailto:cjo.octeville@free.fr)  
site web <http://cjo.octeville@free.fr>